

6. 橙新聞（文化）

2023年4月23日

[「香港智能電子書庫」上線！本地出版社可免費快速轉換電子書與有聲書](#)

「香港智能電子書庫」上線！本地出版社可免費快速轉換電子書與有聲書

編輯：zerocheung 責編：zerocheung



【橙訊】「一機在手」便可隨時隨地閱讀，本地出版業界能藉前沿科技打破語言和地域界限推廣作品。由香港出版總會主辦、香港特別行政區政府「創意香港」為贊助機構的「出版3.0-香港智能電子書庫」計劃（出版3.0），得到香港創新科技署轄下物流及供應鏈多元技術研發中心（LSCM）技術支援，糅合電子書出版轉換平台及智能電子書庫，協助香港出版界拓闊市場。[「出版3.0」網上一站式服務平台](#)於今日（4月23日）「世界閱讀日」正式開放登記，出版業界成為登記用戶後便可免費使用，將紙本中文出版物迅速翻譯成英文，同時按需要轉換成中英兩文電子書及粵語、普通話、英語三語有聲書，而讀者也可在登記後試聽、試讀由業界提供的部分本地電子書及有聲書。



「出版3.0」早前舉辦業界分享會，逾40間本地出版社代表出席，當中包括作者和編輯等。主辦單位和參與者就轉換平台的技術應用和操作等作深入交流，業界反應正面，認為藉着人工智能系統（A.I.）可減省部分翻譯及轉換成本和時間，有助作品更快推出至不同地區的市場。

「出版3.0」早前舉辦業界分享會，逾40間本地出版社代表出席，當中包括作者和編輯等。主辦單位和參與者就轉換平台的技術應用和操作等作深入交流，業界反應正面，認為藉着人工智能系統（A.I.）可減省部分翻譯及轉換成本和時間，有助作品更快推出至不同地區的市場。



逾40間本地出版社代表出席「出版3.0」業界分享會

香港出版總會會長兼「出版3.0」項目籌委會主席李家駒表示，「出版3.0」項目此時出台正好回應正在不斷增長的電子閱讀趨勢，出版社有很多很好的內容，能夠輕易、高質量地變成有聲書及電子書。他又鼓勵本港業界捉緊機遇，利用前沿科技加快轉型步伐。



香港出版總會會長兼「出版3.0」項目籌委會主席李家駒

「創意香港」助理總監曹潔靈感謝有關單位推出結合科技與藝術、業界期盼已久的轉換平台，她呼籲本地作家及出版社踴躍支持，提交書目參選「香港智能電子書庫」。



「創意香港」助理總監曹黎淑霞

香港書刊版權授權協會主席兼「出版3.0」項目籌委會執行主席（常務）黃燕如指出，轉換平台由零開始搭建，並不斷完善系統，提升翻譯及發聲的準繩度。隨着「出版3.0」網站開放登記，後續將有連串的對外推廣活動，包括參與今年7月的香港書展，也會於10月於德國法蘭克福書展的香港館內展示轉換平台及首個「香港智能電子書庫」。她希望計劃長遠而言有助業界進行版權洽談貿易，提高本地電子書採購，令更多讀者受惠。



香港書刊版權授權協會主席兼「出版3.0」項目籌委會執行主席（常務）黃燕如

「出版3.0」在開發轉換平台初期已收集一系列本地著作，並將部分經轉換的電子書及有聲書上載至計劃網站，可於今日（4月23日）起供讀者免費試聽、試讀。為豐富計劃網站的內容，同時為本地業界創建一個多元化的智能電子書庫，主辦單位期望招募更多出版社和作家參加，轉換其中文著作及上載書目簡介，以及可供免費試聽、試讀的部分到計劃網站，並提名合適的書目參選「香港智能電子書庫」。書庫的首階段招募期由即日至2023年6月30日，合資格的五類中文電子書，包括文學小說、心靈勵志、醫療保健、商管財經及歷史傳記，通過評審後將入選「香港智能電子書庫」，除了會在今年香港書展期間向外公布，也會隨「出版3.0」於下半年在本地及境外市場推廣，讓更多機構及讀者選購有關電子書及有聲書。

更多「香港智能電子書庫」最新詳情，可[按此](#)瀏覽網頁。

圖：主辦方提供